

1936-01-20

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

HC Andersen

Valborg Andresen

Georg Brandes

Sven Clausen

Johannes Ewald

Ludvig Holberg

Valdemar Holberg

Henrik Ibsen

Søren Kierkegaard

Kaj Senstius

Franz Syberg

Valdemar Vedel

Johan Wessel

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 5, 1284

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kerteminde

20-1-36

Kære Hans

Ja saa tillykke med Fødselsdagen, det er jo 41 - ja Aarene gaar. Den Fest der skal gøres for Dig maa I selv lave og I er jo ogsaa unge nok dertil. Min Fødselsdagsgave sender jeg i tidssvarende Form og beder Dig selv omsætte den i en mere tiltalende. Jeg er ene i Dag. Trylle er til Middag paa Hotel et eller andet i Odense med med ["med" overstreget] Fru Andresen og Organist Senstius, jeg vil haabe han slipper vel hjem i det glatte Førø eller er saa fornuftig at sove derude. Alt gaar ved det gamle, jeg har haft gunstig Vejr til tre store Snebilleder som maaske nu naar at blive gjort færdige. Det ene har været under arbejde i de sidste 16 Aar.

I disse Dage har jeg moret mig over Sven Clausens Anfald paa den afdøde S. Kierkegaard, der nu pludselig skal være tysk fordi S.C. ikke kan lide ham (og Tyskerne). I Brandes' Bog om S.K. staar at han er en af de ganske faa danske Forfattere hvis Urfædre taber sig i de danske Bønder (ligesom H.C. Andersen) ellers er de som oftest norske (Holberg, Wessel) eller tyske (Evald, Øhlenschläger). Man maa jo more sig med noget og jeg studerer Aviserne til sidste Komma. Jeg begynder at forstaa Ibsen som tilbragte sin Dag med at sidde i en tysk Bierknejspe x) med utallige Aviser og Masser af Ølkrus. Hils nu hele Familien saa mange I kommer sammen og glædeligt Nyt Aar Far.

x) Kom der besøgende og vilde se Giraffen viste han dem af. Kritikerens Valdemar Vedel var saa uheldig at sige at han skulde i Teater - det var for at holde "Samtalen" i Gang som var ved at ebbe ud da VV. var den eneste som sagde noget. H.I. tog Uret op af Vestelommen og saa paa det: "saa er det Tiden De skal gaa" - -

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER

Fritz Syberg maler på tre store snebilleder.

Pilegaardens Kjerteminde  
20-1-36

Kære Hans.

Ja saa tillykke med Fødsels-  
dagen, det er jo 41 - ja Aarene  
gaar. Den Fødsel der skal gøres for  
Dig maa I selv lave og I er jo  
ogsaa uanse note dertil. Min Fødsels-  
dagsgave sender jeg i tidsvarende  
Form og bedes Dig selv omsætte den i  
en mere tiltalende. Jeg er ene i  
Dag. Trylle er til Middag paa Hotel  
et eller andet i Odense med Fru  
Andersen og Organist Jensen, vi vil  
haabe han slipper vel hjem i det  
glatte Føre eller er saa fornuftig at rove  
derude. Alt gaar ved det gamle, vi  
har haast gunstig Vejr til tre store  
Snebilleder som maastes nu naar at  
blive gjort ferdige. Det ene har været under  
Arbejde i de sidste 16 Aar.

A120  
4. 5  
1284

I dine Dage har jeg været mig over  
Jørgen Clausens Anfald paa den afdøde  
J. Kirkegaard, der nu pludselig skal  
være tysk fordi J. C. ikke kan lide ham  
(og Tyskerne). I Brandes' Bog om J. K.  
staar at han er en af de gauste faa danske  
forfattere hvis Ufædre taber sig i de  
danske Bønder (ligesom N. C. Andersen)  
eller i de som optert norske (Wolberg,  
Wenck) eller tyske (Ewald, Palenschlager).  
Man maa jo være sig med noget og  
jeg studerer Aviserne til sidste Komma.  
Jeg begynder at forstå Jørgen som tilbragt  
sin Dag med at sidde i en tysk Bierkøje<sup>\*)</sup>  
med utallige Aviser og Maner af Ølberis.  
Hils mi hele Familien saa mange I  
Kommer sammen og glædeligt Nyt Aar.

Far.

\*) Kom der besøgende og vilde se Giraffen viste han  
dem af. Kritikeren Valdemar Vedel var saa uheldig  
at sige at han skulde i Teater — det var for at holde  
Samtalen i Gang som var ved at ebbe ind da V. V. var  
den eneste som sagde noget. H. F. tog Hæd op af Ventelomme  
og saa paa det: " saa er det Tiden der skal gaa " —